

---

**Procès-verbal de la séance extraordinaire  
du conseil d'arrondissement  
tenue le mercredi 1<sup>er</sup> décembre 2021 à 13 h  
en vidéoconférence en conformité avec  
les arrêtés ministériel par lesquels le  
ministre de la Santé et des Services  
sociaux a mis en place des mesures  
spéciales pour les municipalités afin  
de minimiser les risques de  
propagation de la COVID-19**

---

---

**Minutes of the special sitting  
of the Borough Council held on  
Wednesday, December 1, 2021 at  
1 p.m. in videoconference according  
to the ministerial orders by which the  
minister of Health and Social  
Services has implemented special  
measures for the municipalities  
in order to minimize the COVID-19  
spreading risks**

---

conformément à la Loi sur les cités et villes  
(Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont  
présents :

in conformity with the Cities and Towns  
Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which  
were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis  
et les conseillers Catherine Clément-Talbot,  
Chahi (Sharkie) Tarakjian et Louise Leroux  
assistent à la séance par vidéo conférence, tous  
formant quorum sous la présidence du maire  
d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis  
and Councillors Catherine Clément-  
Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian and  
Louise Leroux attend the sitting by video  
conference, all forming a quorum under  
the chairmanship of the Mayor of the  
Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le conseiller Benoit Langevin est absent.

Councillor Benoit Langevin is absent.

Monsieur Dominique Jacob, directeur  
d'arrondissement, et M<sup>e</sup> Alice Ferrandon,  
secrétaire d'arrondissement, assistent à la  
séance par vidéoconférence.

Mr. Dominique Jacob, Director of the  
Borough, and M<sup>e</sup> Alice Ferrandon,  
Secretary of the Borough, attend the  
sitting by videoconference.

---

À moins d'indication à l'effet contraire dans  
le présent procès-verbal, le maire  
d'arrondissement se prévaut toujours de  
son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi  
sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19)  
en s'abstenant de voter.

---

---

Unless otherwise stated in the present  
minutes, the Mayor of the Borough  
always avails himself of his privilege of  
not voting as provided for in Section 328  
of the *Act respecting Towns and  
Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

---

**Ouverture de la séance**

**Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la séance  
ouverte à 13 h.

The Mayor of the Borough declared the  
sitting open at 1 p.m.

**Période de questions du public**

**Public Question Period**

La période de questions du public  
début à 13 h.

The public question period started at  
1 p.m.

Au cours de cette période, la question  
transmise par Internet par la personne  
suivante a été traitée :

During that time, the question  
transmitted by Internet by the following  
person has been addressed:

Mme Marilyn Lanni

Mrs. Marilyn Lanni

- Mesures spécifiques prévues en cas  
d'inondation au printemps et si ces  
mesures ont été bonifiées depuis 2017

- Specific measures planned in case of  
flooding in spring and if those measures  
have been enhanced since 2017

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0259**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
le conseiller Chahi Tarakjian  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 1<sup>er</sup> décembre 2021 à 13 h soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0260**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0131

---

Avis de motion est donné par la conseillère Louise Leroux de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0131 concernant la taxe relative aux services pour l'exercice financier de 2022, dont le projet est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.01

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0261**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance extraordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 13 h 05.

70.01

---

Dimitrios (Jim) BEIS

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0259**

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Chahi Tarakjian  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council special sitting of December 1, 2021 at 1 p.m. be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0260**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0131

---

Notice of motion is given by Councillor Louise Leroux of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0131 regarding the tax on services for the fiscal year 2022, which project is deposited with the decision-making summary.

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0261**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the present special sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 1 :05 p.m.

---

Alice FERRANDON

Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 6 décembre 2021.